Lexical-Grammar Test

**1 задание**

Перевод с английского на русский. В этом задании будут предложения со следующими грамматическими явлениями (не обязательно в таком порядке, но присутствовать будут все):

**1. Gerund as a Subject**

Герундий в предложениях является подлежащим в трёх случаях:

1. В начале предложения.

2. После фразы there is / there are…

3. После фразы It is…

На русский язык переводиться либо глаголом, либо отглагольным существительным (что лучше по смыслу).

1. Solving this problem was very important for us.

Решение этой задачи было очень важным для нас.

Решить эту задачу было очень важным для нас.

2. There is no hope in persuading him.

Уговаривать его бесполезно.

Уговоры бесполезны.

3. It is no use waiting for him.

Бесполезно ждать его.

**2. Gerund in the Phrase**

Перевод устойчивой фразы с герундием. В этом задании будут следующие фразы:

It’s no use, it’s no good – *бесполезно, не стоит*

There’s no point in – *не имеет смысла*

It’s (not) worth – *(не) стоит, (не) заслуживает*

to have difficulty (in) – *столкнуться с трудностями, испытывать* *проблемы*

I can’t (couldn’t) help – *не могу не (не мог не)*

can’t stand – *не выносить кого-либо, не выдерживать что-либо*

can’t bear (inf. also possible) – *не переносить что-либо*

a waste of money – *пустая трата денег*

a waste of time – *пустая трата времени*

to be busy – *быть занятым*

to go swimming / go fishing (after *go* for activities) – *заниматься плаванием; ходить на рыбалку*

**3. Modal verb to be to**

Примеры предложений с модальным глаголом to be to:

1. I am to finish course paper by the end of this semester.

2. She is to leave at 8 a.m.

3. We are to complete our research and present the results.

4. Last semester I was to work hard because the subjects were difficult.

5. At school we were to wear school uniform.

Модальный глагол to be to переводиться на русский язык как «должен», «должны» и т.д.

1. Я должен закончить курсовую работу к концу этого семестра.

2. Она должна уехать в 8 утра.

3. Мы должны закончить наше исследование и предоставить результаты.

4. В прошлом семестр я должен был упорно работать, потому что предметы были сложными.

5. В школе мы должны были носить школьную форму.

**4. Infinitive Indefinite Passive**

Пассивная форма инфинитива во времени Indefinite выглядит как:

To be + V3 (или глагол с окончанием –ed)

To be applied

To be sold

В предложении такой инфинитив переводиться как глагол со словами: «который нужно», «который необходимо», «который предстоит» и т.д..

Пример:

The problem to be solved was very complicated.

Задача, которую необходимо решить, была очень сложной.

The method to be applied is rather interesting

Метод, который предстоит применить, является достаточно интересным.

**5. Infinitive Adverbial**

Инфинитив в функции обстоятельства (отвечает на вопрос Зачем? С какой целью?) на русский язык переводится с помощью союзов: «чтобы»; «для того, чтобы» и т.д.

To understand this article we need to read it one more time.

Чтобы понять эту статью нам нужно прочитать её еще раз.

The studies French in order to get a new job.

Он изучает французский для того, чтобы получить новую работу.

**6. Infinitive Subject**

Инфинитив стоит в функции подлежащего, когда

1. Он стоит в начале предложения

2. После фразы It is

Инфинитив в функции подлежащего переводиться обычным глаголом.

НО!

Очень важно не путать инфинитив-подлежащее с инфинитивом-обстоятельством, который тоже может стоять в начале предложения.

Сравните:

1. To understand what is going on was very important for us.

2. To pass the exam we need to work hard.

В 1 предложении инфинитив – подлежащее, потому что других подлежащих нет, во 2 – есть подлежащее we, значит инфинитив – обстоятельство, хоть стоит и в начале предложения.

Перевод:

1. Понять, что происходит, было очень важно для нас.

2. Чтобы сдать экзамен, нам нужно усердно работать.

**7. Infinitive “our goal is…, out task is…”**

В тесте также будут предложения, где инфинитив стоит после существительного, предложения типа:

1. Our goal is to arrive at the station on time.

2. Our task is to finish the research project.

Предложения такого типа переводятся с помощью тире или с помощью слов «заключается», «является», «состоит» и придаточного предложения.

1. Наша цель – прийти на станцию вовремя

Нашей целью является прийти на станцию вовремя

2. Наше задание – закончить исследовательский проект.

Наше задание состоит в том, чтобы закончить исследовательски й проект.

**8. Participle 1 Attribute Being Done**

Причастие 1 в пассивном залоге (being + V3(глагол + -ed) в функции определения стоит после существительного, при переводе на русский язык отвечает на вопросы: «Какой?», «Какая?». Переводиться либо как причастие НЕСОВЕРШЕННОГО вида (действие еще не закончилось).

1. The pies being sold were very delicious.

Продаваемые пироги были очень вкусными

2. New computer, being developed in our laboratory, has many useful functions.

Новый компьютер, разрабатываемый в нашей лаборатории, имеет множество полезных функций.

**9. Participle 2 Followed**

Followed на русский язык переводиться как «за которым последовало / последовал / последовали»

Не путайте с following – «последующий, следующий»

1. After the meeting our dean said the speech, followed by many questions.

После собрание наш декан сказал речь, за которой последовало много вопросов.

2. Please, read the following sentences.

Пожалуйста, прочитайте следующие предложения.

**10. Participle Adverbial**

Перевод причастия в функции обстоятельства зависит от его формы.

Participle 1 Active – при переводе на русский язык отвечает на вопросы: что делая?

Arriving to the station, he noticed that the train had already arrived.

Подъезжая к станции, он заметил, что поезд уже прибыл.

Participle 1 Passive - при переводе добавляется слово «Будучи», либо союзное слово

Being made from silver, this spoon is very expensive.

Будучи сделанной из серебра, эта ложка является очень дорогой.

Поскольку она сделана из серебра, эта ложка очень дорогая.

Perfect Participle Active – отвечает на вопрос что сделав?

Having finished the test, the student went to the café.

Закончив тест, студент пошёл в кафе.

Perfect participle Passive – при переводе добавляется слово «Будучи», либо союзное слово (поскольку, когда и т.д.)

Having been expressed in the form of the formula, that theorem was easy to prove.

Будучи выраженной в виде формулы, ту теорему было легко доказать.

Поскольку она была выражена в виде формулы, ту теорему было легко доказать.

Participle 2 - вводиться словами поскольку, когда и т.д.

When given enough time, he will finish the article by tomorrow.

Когда ему дадут достаточно времени, он закончит статью к завтрашнему дню.